



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
о генетических ресурсах растений для производства
продовольствия и ведения сельского хозяйства

РЕЗОЛЮЦИЯ 13/2023

СОТРУДНИЧЕСТВО С КОНВЕНЦИЕЙ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1 Международного договора и на подпункты g) и l) пункта 3 статьи 19, согласно которым Управляющий орган устанавливает и поддерживает сотрудничество с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и принимает к сведению ее соответствующие решения, а также на положения пункта 5 статьи 20, предусматривающие сотрудничество Секретаря с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии,

ссылаясь на резолюцию 13/2022 о сотрудничестве с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), ее вспомогательными органами и Секретариатом,

признавая, что Договаривающиеся Стороны, особенно из числа развивающихся стран, нуждаются в постоянной поддержке в создании потенциала в деле выполнения Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола на взаимодополняющей основе,

1. *с благодарностью принимает к сведению* актуальные события и текущие процессы, происходящие в рамках КБР и Нагойского протокола к ней, которые имеют отношение к Международному договору;
2. *порукает* Секретарю продолжать мониторинг и принимать участие в соответствующих процессах, связанных с КБР и Нагойским протоколом к ней, а также содействовать осуществлению конструктивного, гармоничного и целесообразного взаимодействия между ними на национальном и международном уровнях;
3. *подчеркивает* важность обеспечения сотрудничества, взаимодополняемости, слаженности и недопущения дублирования между Международным договором и КБР и другими связанными с биоразнообразием конвенциями при осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (ГРПБ);
4. *положительно оценивает* развитие сотрудничества и координации между Договаривающимися Сторонами конвенций, связанных с биоразнообразием, в рамках Бернского процесса и его вклад в эффективное и действенное осуществление ГРПБ;
5. *напоминает*, что на своей девятой сессии он приветствовал соответствующие доклады Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) и признал их важность для мандата и работы Международного договора, и *подчеркивает* важность включения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства во вторую глобальную оценку биоразнообразия и экосистемных услуг, где это применимо;
6. *приветствует* принятие стратегии мобилизации ресурсов в поддержку осуществления ГРПБ и *порукает* Секретарю регулярно информировать Постоянный комитет по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (Комитет по финансированию) о соответствующих событиях в этой области и представить отчет Управляющему органу на его одиннадцатой сессии;
7. *приветствует* создание Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и *порукает* Секретарю следить за развитием событий в деле практической деятельности Фонда

глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и регулярно информировать Комитет по финансированию и представить соответствующий доклад Управляющему органу на его одиннадцатой сессии;

8. **выражает благодарность** КС КБР за ее призыв к руководящим органам различных конвенций, связанных с биоразнообразием, подготовить в соответствии с решением КС КБР XIII/21 стратегические рекомендации в отношении девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и поручает Комитету по финансированию оценить эффективность и целесообразность предоставления дальнейших стратегических рекомендаций в этой области и, при необходимости, разработать при поддержке Секретариата элементы рекомендаций, касающихся финансирования целей и приоритетов Международного договора, в соответствии с мандатами Глобального экологического фонда и **поручает** Секретарю препроводить элементы рекомендаций, в случае их разработки, шестнадцатой сессии КС КБР в соответствии с решением КС XV/15;
9. **принимает к сведению** предыдущую работу и текущие процессы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в связи с ее "Планом действий по обеспечению гендерного равенства" и "Программой работы по пункту j) статьи 8 и другим положениям Конвенции, касающимся коренных народов и местных общин", которые имеют отношение к подходу, учитывающему гендерную проблематику, и содействуют осуществлению Международного договора, в том числе статьи 9;
10. **выражает благодарность** Секретариату за проведенные мероприятия, направленные на расширение сотрудничества, координации и взаимодополняемости между связанными с биоразнообразием конвенциями, и **поручает** Секретарю продолжить такое взаимодействие в предстоящем двухгодичном периоде;
11. **выражает признательность** Секретариату за его усилия по сотрудничеству с Секретариатом КБР и **поручает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжить совместно с Секретариатом КБР проработку практических мер и мероприятий по дальнейшему укреплению этого сотрудничества, в том числе путем продления Меморандума о сотрудничестве, продолжить разработку совместных инициатив двух секретариатов, и докладывать о результатах Управляющему органу;
12. **поручает** Секретарю в рамках сотрудничества с Исполнительным секретарем КБР представлять последнему информацию о событиях в рамках Международного договора и опыте его практического осуществления;
13. **поручает** Секретарю изучить меры, которые будут способствовать всестороннему учету вопросов, связанных с генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ), в национальных стратегиях и планах действий в области биоразнообразия в соответствии с предусмотренными программой приоритетами, касающимися ГРРПСХ;
14. **приветствует** продолжающееся сотрудничество секретариатов Международного договора и КБР в деле разработки индикаторов в области распределения выгод в рамках ГРПБ и мониторинга работы по выполнению задачи 15.6 ЦУР "Содействовать получению на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях" и **поручает** Секретарю докладывать Управляющему органу на каждой сессии о любых событиях, касающихся такого сотрудничества;
15. **приветствует** участие Секретариата Международного договора в работе по развитию потенциала в части обеспечения гармонизации и взаимодополняемости деятельности по осуществлению Международного договора, КБР и Нагойского протокола к ней и **поручает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, и далее участвовать в такой работе;
16. **положительно оценивает** усилия секретариатов Международного договора и КБР в области сотрудничества с Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ, Инициативой по созданию потенциала в части доступа и распределения выгод и другими партнерами в целях объединения

заинтересованных сторон и экспертов, участвующих в осуществлении положений Международного договора, КБР и Нагойского протокола к ней, и **порукает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, и далее оказывать содействие такому взаимодействию, обеспечивающему взаимодополняемость и гармонизацию при осуществлении положений этих международно-правовых документов, и докладывать Управляющему органу о результатах этой работы;

17. **порукает** Секретарю и далее представлять на каждой сессии Управляющего органа доклад о сотрудничестве с КБР;
18. **далее поручает** Секретарю в соответствии с пунктом 17 резолюции 13/2022 продолжать следить за процессами в контексте КБР и Нагойского протокола к ней, касающимися цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности оснований" (ЦИПО/ДПО) генетических ресурсов, и предоставлять информацию о соответствующих мероприятиях в рамках Международного договора, сотрудничать и, при необходимости, координировать с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии работу, касающуюся ЦИПО/ДПО генетических ресурсов, для содействия согласованности и взаимной поддержке в осуществлении соответствующих конвенций и представить соответствующий доклад на следующей сессии Управляющего органа.